



Fegl d'infurmaziun davart ils custs da l'emprim endrizzament

1 Basas giuridicas e directivas

- Art. 86 al. 1 da la Lescha federala davart las personas estras e l'integraziun (LEI; CS 142.20)
- Art. 80a ss. da la Lescha d'asil (LAsil; CS 142.31)
- Art. 23 da la Convenziun davart il statut dals fugitivs (CSF; CS 0.142.30)
- Art. 3 al. 1 da l'Ordinaziun d'asil 2 concernent dumondas da finanziaziun (Ordinaziun d'asil 2, OAsil 2; CS 142.312)
- Lescha davart il sustegn da personas basegnusas (Lescha chantunala da sustegn; DG 546.250)
- Disposiziuns executivas tar la Lescha chantunala da sustegn (DEtLS; DG 546.270)
- Cifra C.6.6 da las Directivas per la concepziun e per la calculaziun da l'agid social (Directivas da la COSAS)

2 Giurisdicziun

- Sentenzia da la Dretgira administrativa dal chantun Grischun dals 5 da mars 2019 (U 18 76)

3 Situaziun da partenza

Tenor la cifra C.6.6 da las Directivas da la COSAS sto vegnir garantì in endrizzament minimal da l'abitaziun. Sche la situaziun speziala da la persona pertutgada pretenda pia quai, ston vegnir surpigliadas las expensas per mobiglias u per ulteriurs objects d'endrizzament (equipament da basa simpel, necessari ed adequat) sco prestaziuns liadas a la situaziun. En quest connex èsi da pensar en emprima lingia vi da l'acquisiziun d'in nov equipament da basa (en spezial letg, stgaffa, maisa, sutgas) per personas che n'avevan fin ussa anc nagin agen mobigliar. Particularmain fugitivs e fugitivs n'han per regla nagin mobigliar, sch'els vegnan d'in center da transit e sch'els retiran per l'emprima giada in'abitaziun. Fugitivs e fugitivs reconuschids (legitimaziun B) sco er fugitivs e fugitivs admess provisoricamain (legitimaziun F) han – independentamain da lur permis-siun da dimora – il dretg da las medemas prestaziuns da sustegn sco las Svizras ed ils Svizzers (art. 86 al. 1 LEI en cumbinaziun cun ils art. 80a ss. LAsil, art. 23 CSF, art. 3 al. 1 OAsil 2). Per calcular l'agid social vala il dretg chantunal, quai vul dir la Lescha chantunala da sustegn sco er las disposiziuns executivas respectivas.

4 Recumandaziun

L'Uffizi chantunal dal servetsch social ha elavurà la suandanta recumandaziun per garantir en il chantun ina pratica uschè unitara sco pussaivel en connex cun la surpigliada dals custs da l'emprim endrizzament.

La summa maximala ch'è vegnida eruida sin basa da las valurs medias (cf. tabella qua sutvart sin p. 3) per in emprim endrizzament importa:

- 1600.– francs per ina persuna per chasada
- 500.– francs per mintga ulteriura persuna da questa chasada

Supplementarmain pon vegnir concedids maximalmain 200.– francs per mobigliar per il basegn da scola per uffants/giuvenils obligads d'ir a scola, sch'il basegn concret è cumprovà.

En quest connex sto vegnir observà il suandant:

- Durant ch'i vegn retratg agid social, vegnan surpigliads ils custs per in emprim endrizzament mo ina giada.
- La summa maximala da 1600.– francs per ina persuna resp. da 500.– francs per mintga ulteriura persuna da la chasada vegn reducida sin basa da las mobiglias ch'èn gia avant maun tenor ils imports inditgads en la glista sin p. 3. En quest connex vegnan resguardads er quels objects (sco cuntegn dal letg, vaschella, padellas) che las fugitivas ed ils fugitivs han survegnì durant lur dimora en in center chantunal da transit.
- Per las acquisiziuns da l'emprim endrizzament avessi da sa tractar sche pussaivel da mobiglias gratuitas u d'offertas favuraivlas, per exempel d'ina butia da rauba da segund maun.
- Sche mobigliar gia avant maun ed anc adequat è vegnì dismiss, n'exista nagin dretg ch'el vegnia remplazzà correspudentamain.
- La recumandaziun concernent ils custs d'in emprim endrizzament sto vegnir applitgada er en cas d'ina cuminanza d'abitar.
- En cas motivads po la summa maximala vegnir surpassada.

Summa maximala per ina persuna per chasada:

Local	Categoria	Media
Bogn	mobigliar (p.ex. stgaffa sut il lavabo, sientamauns da bogn, sdratsch da sa lavar, tenda da la duscha)	fr. 130.00
Entrada	mobigliar (p.ex. curuna da chalzers, crutschs da vestgadira, tarpun-paramerda)	fr. 50.00
Cuschina	maisa incl. sutgas	fr. 130.00
	mobigliar (p.ex. pusada, vaschella, curuna, utensils da cuschinar, sientamauns da vaschella)	fr. 170.00
Chombra da durmir	stgaffa	fr. 70.00
	letg incl. matratscha	fr. 250.00
	mobigliar (p.ex. maisina da notg, spievel, sadella, lampa)	fr. 60.00
	cuntegn dal letg (p.ex. cuverta, plimatsch, garnitura da letg)	fr. 100.00
Stiva	canapé/pultruna	fr. 260.00
	mobigliar (p.ex. televisiun, pitschna maisa, lampa, curuna)	fr. 230.00
Ulteriusas chaussas	rauba da chasa (p.ex. utensils da nettegiar, tschitschapulvra)	fr. 80.00
Custs da furniziun	furniziun	fr. 110.00
	differenza d'arrundaziun	fr. - 40.00
Resultat total		fr. 1600.00

Summa maximala per mintga ulteriura persuna da questa chasada:

Local	Categoria	Media
Bogn	mobigliar (p.ex. sientamauns da bogn, sdratsch da sa lavar)	fr. 10.00
Chombra da durmir	stgaffa	fr. 70.00
	letg incl. matratscha	fr. 250.00
	mobigliar (p.ex. maisina da notg, lampa)	fr. 30.00
	cuntegn dal letg (p.ex. cuverta, plimatsch, garnitura da letg)	fr. 100.00
Stiva	canapé/pultruna	fr. 40.00
Resultat total		fr. 500.00

Istorgia da las versiuns dal document

Manual	Data	Versiun	Motiv per la midada / remartga
Chapitel C	15 da zercladur 2020	1.0	Emprima versiun
Chapitel C	27 da november 2020	2.0	Revisiun da las Directivas da la COSAS (1. da schaner 2021)